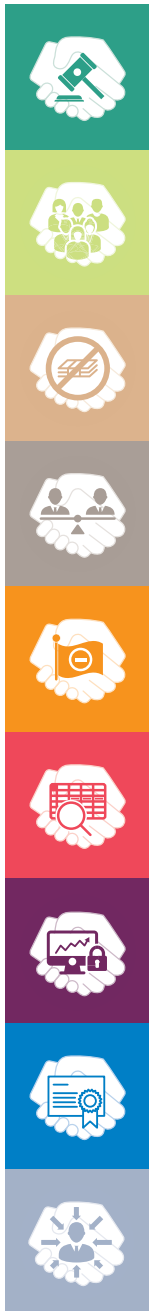


A dokumentum nyomtatása előtt
gondoljon a környezetre.



ETIKAI KÓDEX

A large, white, stylized outline of two hands shaking, positioned centrally on the dark blue background. The text "ETIKAI" is arched above the handshake, and "KÓDEX" is arched below it.

SPIE, együtt a sikerért

Előszó	3
Az etikai kódex alapelvei	
 Jogsabályok betartása	6
 Egyéni jogok tiszteletben tartása	8
 Korrupció elleni küzdelem	10
 Versenyhelyzet	14
 Kereskedelem szankcionált országokkal	16
 A pénzügyi kimutatások valódisága - Kifizetések - Belső ellenőrzés.....	18
 Kommunikáció – Titoktartás - Tőzsdei szabályozás	20
 A magántulajdon tiszteletben tartása - Kommunikációs rendszerek	22
 Összeférhetetlenség	24
Az etikai kódex végrehajtása	26
Visszaélés-bejelentés	27

ELŐSZÓ

A SPIE etikai kódexe testesíti meg a cégcsoport kötelezettségvállalásait az etika területén. Ez a cégcsoport társadalmi felelősségvállalási politikájában kifejezett történelmi értékeit tükrözi, egyben az egyik „irányelve” is:



Etikus viselkedés

Minden tevékenységünket a megbízhatóság, bizalom és tisztesség követelményeinek kell vezérelnie. Törekednünk kell a hatályos szabályozási követelmények betartására vagy akár túlteljesítésére, vállalásaink teljesítésére és az összeférhetetlenség elkerülésére. Elkötelezzük magunkat amellet, hogy küzdünk a korrupció minden formája és a versenyellenes megállapodások ellen, továbbá az adatok pontos, jogsabályszerű belső kezelésért, és az átlátható kommunikációért, mind cégünkön belül, mind a harmadik fél tekintetében.

Ezekkel a kötelezettségvállalásokkal nemcsak azt szeretnénk elérni, hogy az általunk folytatott gyakorlat megfeleljen a hatályos törvényeknek és szabályozásoknak, hanem ügyfeleink, részvényeseink, munkavállalóink, beszállítóink és más partnereink bizalmát is elnyerjük és hosszú távon megtartsuk.

Ezeket a kötelezettségvállalásokat a cégcsoport végrehajtó szervei közvetítik. A SPIE fő leányvállalatai etikai bizottságokkal rendelkeznek, melyeket ügyvezetőik vezetnek. Csoportszinten is működik egy etikai bizottság, amelynek elnöke a SPIE elnök- vezérigazgatója.

A SPIE végrehajtó bizottsága* is megerősítette a SPIE etika iránti elkötelezettségének fontosságát:



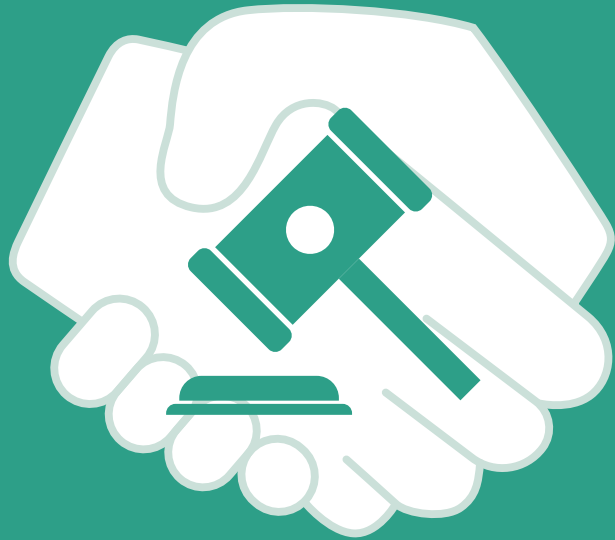
Viselkedésünkkel ösztönözzük és fenntartjuk a bizalmat, mint kapcsolataink minőségének sarokkövét mind vállalatban belül, mind azon kívül. Ügyfeink, partnereink, részvényeseink és munkavállalóink irántunk tanúsított bizalma kulcsfontosságú a SPIE jövője szempontjából. Megköveteli, hogy szigorúan tiszteletben tartsuk értékeinket, és kifogásolhatatlanul viselkedjünk, ha etikáról van szó. A bizalom felépítése időbe telik, de egy pillanat alatt elveszíthető. Éppen ezért nagy gondot kell fordítanunk arra, hogy professzionális, felelősségteljes és becsületes vállalként megőrizzük és fejlesszük imázsunkat. Etikai szabályzatunkat rendszeresen felülvizsgáljuk, bizonyítva szabályaink és eljárásaink folyamatos fejlesztése iránti elkötelezettségünket. Ez különösen az etikai kódexen és az etikai kódex végrehajtásáról szóló útmutatón alapul, amely a SPIE dolgozói számára íródott, hogy meghatározza a tevékenységünk során tanúsítandó jó magatartást. Számítunk a SPIE minden egyes dolgozójára, hogy az etikai kódex megfelelő betartása olyan mindennapi kötelesség legyen, amely mindenki érdekét szolgálja.”

* <http://www.spie.com/en/finance/management-team>

A SPIE minden munkavállalójának hűséggel és tisztességgel kell végeznie tevékenységét, és be kell tartania a magatartási szabályokat az etikai kódexnek megfelelően. A vezetők felelősek azért, hogy az etikai szabályokat közvetítsék beosztottaik felé, és az általuk mutatott példán keresztül demonstrálják, hogy elfogadják ezeket a szabályokat és elveket.

Semmiféle, az etikai szabályoktól eltérő teljesítménycélt nem lehet meghatározni, előírni vagy elfogadni.

A SPIE ragaszkodik az OECD vezérelveihez, és 2003 óta tagja a Globális Megállapodásnak, ez az ENSZ égisze alatt működő szervezet, amely az emberi jogok védelmét, a munkaügyi normák tiszteletben tartását, a korrupció elleni küzdelmet, valamint a környezetvédelmi kérdések tudatosítását segíti elő.



JOGSZABÁLYOK BETARTÁSA

A SPIE betartja azon országok törvényeit, ahol tevékenykedik.

- Egy munkavállaló sem vehet részt olyan tevékenységben és magatartásban, amely a SPIE szervezetét és munkavállalóit jogellenes gyakorlatokba sodorhatja.

A munkavállalóknak elegendő ismeretet kell szerezniük ahhoz, hogy megfeleljenek a tevékenységükre vonatkozó szabályoknak.

Kétség esetén konzultáljanak saját szervezeti egységükön belül, a jogi részleggel, a megfelelőségi tisztviselőikkel, az emberi erőforrások osztályával vagy külső tanácsadókkal.

- Ha a nemzeti törvények szigorúbb szabályokat írnak elő, mint az etikai kódex, akkor mindig a nemzeti jogszabályoknak kell elsőbbséget élvezniük. Ha az etikai kódex szigorúbb szabályokat ír elő, mint a nemzeti törvények, akkor ezeket a szabályokat kell betartani.



EGYÉNI JOGOK TISZTELETBEN TARTÁSA

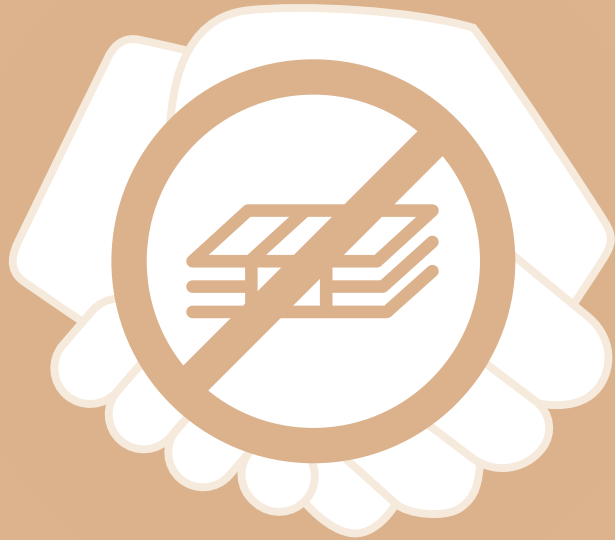
A SPIE számára a legfontosabb felelősség a munkavállalók és más érintett felek (például ideiglenes munkavállalók, alvállalkozói munkavállalók stb.) egészségének és biztonságának garantálása.

- A SPIE megelőzési és biztonsági kódexet vezetett be a munkavállalók számára, amelynek célja a jelentős biztonsági és egészségügyi kockázatok megelőzése.
- A SPIE szigorúan betartja a vonatkozó emberi jogi törvényeket, amelyek tiltják a gyermek- és kényszermunkát, a diszkriminációt és a törvénytelen munkavégzést minden formáját. A SPIE tiszteletben tartja és támogatja az egyesületi szabadságot és a kollektív tárgyaláshoz való jogot.
- A SPIE tiltja a törvénytelen elveken (például faji hovatartozáson, életkoron, nemen, valláson, politikai és szakszervezeti nézőponton) alapuló megkülönböztetést minden formáját.

Tilos bármilyen erkölcsi vagy szexuális jellegű nyomásgyakorlás, üldözés vagy zaklatás.

- A SPIE elkötelezett amellett, hogy betartsa a munkavállalói magánéletét védő törvényeket, beleértve azt is, amikor személyes adataikat gyűjti és kezeli. A SPIE gondoskodik a legmagasabb szintű biztonság és titoktartás garantálásáról, hogy elkerülje a nyilvánosságra hozatalt, kivéve, ha azt törvények és rendeletek írják elő.

A vonatkozó törvényeknek és előírásoknak megfelelően a SPIE munkavállalói hozzáférhetnek személyes adataikhoz, hogy biztosítható legyen az információk pontossága és helyessége.



KORRUPCIÓ ELLENI KÜZDELEM

A SPIE a korrupció minden formáját tiltja.

A korrupció lehet aktív vagy passzív. Az aktív korrupció abból áll, hogy pénzt, előnyöket, ajándékokat vagy ígéretet ajánlanak fel egy előnyért (szerződések, állások, bármilyen más kedvező döntés) cserébe.

A passzív korrupció ajándék, pénz, ígéret vagy jogosulatlan előny elfogadása vagy azokhoz folyamodás, illetve valaki helyzeti előnyének kihasználása egy személy vagy vállalat előnyben részesítése céljából.

A korrupció előfordulhat a magán- vagy közszférában is.

■ **Kenőpénzek és csúszópénzek**

A SPIE megtiltja titkos kenőpénzek és csúszópénzek felajánlását, kifizetését és elfogadását, valamint a jogosulatlan előnyök megszerzésének bármely más eszközét, különösen a következők tekintetében:

- állami és magán ügyfelek és munkavállalók;
- közvetítők, szolgáltatók, szállítók és munkavállalók;
- köztisztviselők vagy azzal azonos státuszú személyek, családtagjaik, élettársuk vagy barátaik.

■ **Közvetítők igénybevétele**

A korrupció és a jogellenes gyakorlatok, amelyekért a SPIE felelősségre vonható, minden kockázatának megelőzése érdekében szolgáltatók, közreműködők vagy tanácsadók igénybevétele csak szigorú vállalati szabályok betartása mellett engedélyezett.

Ez különösen azt jelenti, hogy a kifizetett ellentételezésnek az elvégzett feladatra vonatkozóan arányosnak kell lennie, és a szerződés feltételeinek garantálniuk kell, hogy a szolgáltatók, közreműködők vagy tanácsadók a SPIE üzleti etikai szabályainak és a vonatkozó szabályozásoknak megfelelően járjanak el.



■ Ügymenet-könnyítő juttatások

A SPIE tiltja az ügymenet-könnyítő juttatások kifizetését (kis összegek, amelyeket állami tisztviselőknek fizetnek egy olyan eljárás lefolytatása vagy felgyorsítása érdekében, amelyért ezek a tisztviselők felelősek), még akkor is, ha ezek a kifizetések bizonyos országok helyi gyakorlatával összhangban vannak.

■ Politikai pártokkal való kapcsolat

A SPIE tartózkodik a politikai pártok finanszírozásától, még azokban az országokban is, ahol ezt a jogszabályok lehetővé teszik.

A SPIE tiszteletben tartja munkavállalóinak jogát, hogy magánemberként részt vegyenek politikai tevékenységekben, bár a munkavállalók kötelesek ebben az összefüggésben az alábbiakra:

- semmilyen formában nem hivatkozhatnak a SPIE vagy munkáltatójuk nevére;
- nem használhatják a vállalat erőforrásait (anyagi vagy emberi).

■ Ajándékok, vendéglátás

A SPIE gazdálkodó szervezetei engedélyezhetik ajándékok vagy vendéglátás felajánlását vagy elfogadását, feltéve, hogy ezek az ajándékok vagy a vendéglátás mértéke észszerű, alkalmi és átlátható módon történik.

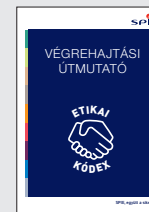
Az ajándékok és a vendéglátás soha nem befolyásolhat olyan kereskedelmi tranzakciót vagy döntést, amely hatással van a SPIE tevékenységére.

■ Szponzorálás és adományozás (pártfogás)

A SPIE engedélyezi a szponzorálási vagy adományozási / pártfogói tevékenységet.

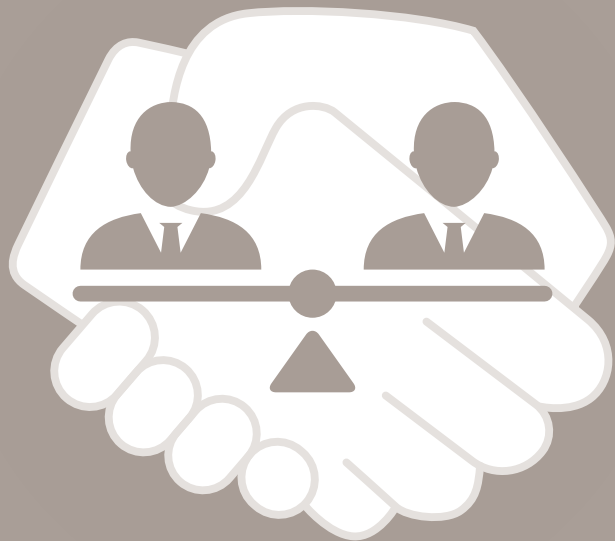
A szponzorálási vagy pártfogói tevékenység nem kapcsolódhat üzleti ügylet elnyeréséhez vagy megőrzéséhez, és nem jelenthet ellentételezést a nyújtott szolgáltatásért. Nem lehet politikai vagy vallási jellegű (választott tisztségviselő, politikai párt vagy vallási szervezet támogatása).

Jótékonyági szervezeteknek adományozni csak azokban az országokban szabad, ahol ez engedélyezett, ha azt önzetlen indíttatásból, valamint az adózási és egyéb előírások betartásával teszik.



Az etikai kódex végrehajtásáról szóló útmutató, amely a SPIE intraneten a munkavállalók rendelkezésére áll, részletesebben leírja a követendő szabályokat és a korrupció elleni küzdelem során tanúsítandó magatartást.

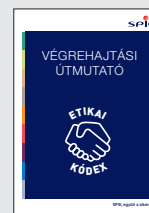
Ez kifejezetten a cégcsoport közvetítők igénybevételére, szponzorálásra, adományozásra, ajándékozássra és vendéglátásra vonatkozó eljárásaira vonatkozik. Ezeket az eljárásokat a helyi gyakorlatok és korlátok figyelembevétele érdekében szükség esetén ki lehet egészíteni az egyes SPIE gazdálkodó szervezetekre vonatkozó speciális eljárásokkal. A cégcsoport szabályaitól azonban nem térhetnek el.



PIACI VERSENY

A SPIE tiltja a versenyellenes gyakorlatokat.

- Szigorúan tilos minden olyan összehangolt intézkedés, megállapodás harmadik felekkel, amelyek korlátozzhatják a versenytársak piacra jutását, torzíthatják a szabad versenyt vagy az árakat, vagy megszervezhetik a szerződések egymás közti felosztását.
- A versenyjogi szabályok be nem tartása a SPIE számára súlyos pénzügyi szankciókat, a trösztellenes hatóságok által kiszabott pénzbüntetéseket, pereket, kártérítési és kamatköveteléseket, bizonyos piacokról való kizárást, valamint a vállalat jó hírvének súlyos csorbulását jelentheti.



Az etikai kódex végrehajtásáról szóló útmutató magyarázatokat ad a SPIE munkavállalói számára a helyes magatartásról, amelyet a versenyjognak való megfelelés érdekében kell tanúsítani.



KERESKEDELEM SZANKCIONÁLT ORSZÁGOKKAL

- Az egyes országokra bevezetett nemzetközi kereskedelmi korlátozások és embargók korlátozhatják a SPIE azon képességét, hogy az adott országokkal kapcsolatos tevékenységeit végezze. A SPIE kötelezettséget vállal a nemzetközi kereskedelemre vonatkozó tilalmak és korlátozások betartására.
- A SPIE szervezetei egy olyan eljárást követnek, amely felsorolja azokat az országokat, amelyekkel tilos a kereskedelem, és azokat, amelyek esetében előzetes ellenőrzésekre van szükség a kapcsolatok megfelelőségének biztosítása érdekében.

A munkavállalóknak érdeklődniük kell a szervezetük megfelelőségi tisztviselőjénél azokról az országokról, amelyekben a kereskedelmi kapcsolatokra korlátozások vagy tilalmak vonatkoznak.



A PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOK VALÓDISÁGA KIFIZETÉSEK BELSŐ ELLENŐRZÉS

- A SPIE pénzügyi jelentéseinek az egyes gazdálkodó szervezetek pénzügyi kimutatásaiban pontosnak, helyesnek és valósnak kell lenniük, összhangban a vonatkozó szabályozásokkal, számviteli elvekkel és belső ellenőrzési eljárásokkal.
- A SPIE megtiltja az olyan számlák átvételét vagy kibocsátását, amelyek nem felelnek meg a nyújtott szolgáltatásoknak, illetve bármely olyan cselekményt, amely megkérdőjelezheti a vállalat pénzügyi kimutatásainak valóságtartalmát. Minden összeg valódi származásának és felhasználásának minden esetben igazolhatónak kell lennie.
- A kifizető vagy a kedvezményezett anonimitásának megőrzését, illetve annak megőrzését eredményező elszámolás nem megengedett.

A SPIE minden munkavállalójának alkalmaznia kell ezeket az elveket, és hozzá kell járulnia az ellenőrzések és auditok pontos előkészítéséhez, függetlenül attól, hogy azokat belső osztályok, törvényi kötelezettségen alapuló könyvvizsgálók vagy a hatóság nevében eljáró harmadik fél végzi.



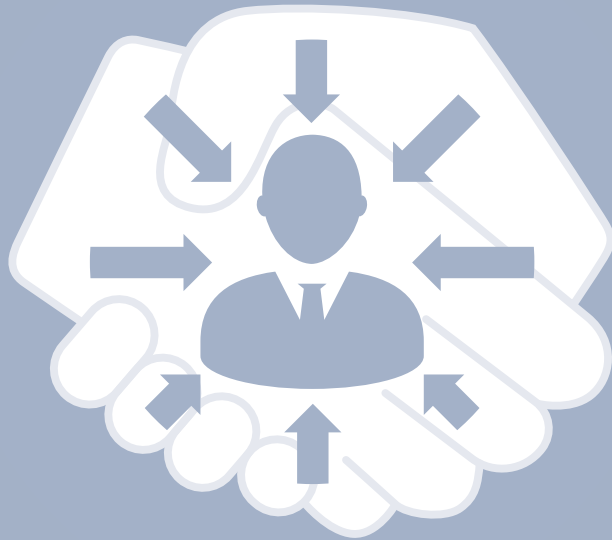
KOMMUNIKÁCIÓ — TITOKTARTÁS — TŐZSDEI SZABÁLYOZÁS

- Minden munkavállalónak, felelősségi körétől függetlenül, biztosítania kell a vállalaton belül és harmadik féllel kapcsolatban közölt információk minőségét és pontosságát.
- Nem fedhetnek fel bizalmas információkat, amelyekkel a vállalaton kívüli feladataikból fakadóan rendelkeznek, illetve a SPIE más munkavállalói felé, akik nem jogosultak a kérdéses információk átvételére.
- Hacsak a vállalat nem közli a nyilvánossággal, akkor a SPIE nyereségeire és veszteségeire, valamint kilátásaira, akvizícióira, értékesítéseire vagy szerkezetátalakítási tevékenységeire, kereskedelmi ajánlatokra, innovációkra és know-how-ra vonatkozó információk szigorúan bizalmasak. Ugyanez vonatkozik az ügyfelekre és szállítókra vonatkozó összes információra.
- A SPIE egy tőzsdén jegyzett társaság, ezért a médiához intézett kommunikáció felügyelete szükséges, tekintettel a vállalat hírnevére gyakorolt lehetséges következményekre. A médiával, a befektetőkkel, a pénzügyi elemzőkkel és a hatóságokkal való kapcsolattartásért a felsővezetés, valamint a csoportszintű kommunikációs és befektetői kapcsolatok osztálya felel.
- A SPIE munkavállalói nem vásárolhatnak vagy adhatnak el SPIE részvényeket sem közvetlenül, sem harmadik félen keresztül, ha olyan információkkal rendelkeznek, amelyeket nem hoztak nyilvánosságra, és amelyek befolyásolhatják a SPIE részvények árát. Ez magában foglalja a nyereséget és veszteséget, az előrejelzéseket vagy a jelentős felvásárlásokat vagy eladásokat.
- Ezzel kapcsolatos információkért a SPIE munkatársai a vállalati intraneten érhetik el az etikus tőzsdei magatartás elveit és szabályait.



A MAGÁNTULAJDON TISZTELETBEN TARTÁSA — KOMMUNIKÁCIÓS RENDSZEREK

- A SPIE minden munkavállalójának tiszteletben kell tartania a SPIE tárgyi és immateriális javainak (bútorok, épületek, valamint nevek, márkák, szabadalmak és bármely más ipari vagy szellemi tulajdon) sértetlenségét, valamint a harmadik fél jogait.
- A SPIE megtiltja minden munkavállalónak, hogy a SPIE tulajdonát/ vagyonelemeit felhasználja, vagy azokat harmadik fél számára hozzáférhetővé tegye olyan célokra, amelyek törvényellenesek vagy nem kapcsolódnak tevékenységükhöz.
- A SPIE tiltja a SPIE szervezetéhez vagy harmadik félhez tartozó alkotások hamisítását. A SPIE különösen tiltja a SPIE által használt szoftverek illegális másolatainak készítését vagy azok jogosulatlan használatát.
- A kommunikációs rendszerek és az internet használata szakmai célokra van fenntartva (a személyes okokból történő használat észszerű határokon belül megengedett, és ha azt a munkavállaló magánélete és a szakmai élete közötti egyensúly fenntartásának szüksége indokolja).
- A SPIE tiltja a kommunikációs rendszerek és az internet használatát olyan üzenetek vagy képek továbbítására vagy fogadására, amelyek becsmérlőnek vagy az emberi méltóságot sértőnek tekinthetők, illetve a jogellenes tevékenységekben való részvételt.



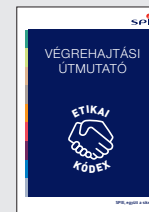
ÖSSZEFÉRHETETLENSÉG

- Az összeférhetlenséggel összefüggésbe hozható módon meghozott döntések nemcsak a döntések minőségét, hanem az azokat meghozó személy feddhetetlenségét is kétségbe vonják, ami a társaság felelősségét vonhatja maga után.
- Minden olyan magánérdeket, amely ellentétes lehet a társaság érdekeivel, jelenteni kell a vezetőségnek, hogy a helyzetet kiértékelhessék.

A munkavállalók kötelesek jelenteni vezetőiknek minden olyan jelentős érdekeltiséget, amellyel a munkavállalók tudomása szerint ők vagy családtagjaik és barátaik rendelkezhetnek egy olyan vállalatban, amellyel a SPIE pénzügyi vagy kereskedelmi ügyleteket folytat.

A munkavállalóknak tartózkodniuk kell attól, hogy személyesen beavatkozzanak az ilyen ügyletekbe.

- Amikor választott tisztséget töltenek be, a munkavállalóknak tartózkodniuk kell attól, hogy beavatkozzanak a SPIE szervezetével kapcsolatos döntésekbe, illetve azokba, amelyekben a SPIE részt vesz.



Az etikai kódex végrehajtásáról szóló útmutató az összeférhetlenség kockázatának megelőzése érdekében magyarázatot ad a SPIE munkavállalói által tanúsítandó helyes magatartásra.

AZ ETIKAI KÓDEX VÉGREHAJTÁSA - SZANKCIÓK

- A SPIE minden szervezeti egységének be kell vezetnie az etikai kódex szabályait, amelyek minden munkavállalóra vonatkoznak, függetlenül azok munkakörétől és felelősségétől. Minden munkavállaló köteles kötelességszerűen alkalmazni, és biztosítani, hogy a felügyelete alá tartozó személyek is alkalmazzák ezeket.
- Minden munkavállaló, aki csatlakozik a SPIE valamelyik szervezetéhez, megkapja az etikai kódex egy példányát.
- Ha a munkavállaló nem tartja be ezeket a szabályokat, az olyan kötelességszegésnek minősül, amely munkáltatója szankcióit vonhatja maga után.

Ezeket a szankciókat az egyes érintett munkavállalókra vonatkozó jogszabályokkal összhangban, a vonatkozó eljárásoknak és a munkavállaló jogainak tiszteletben tartásával kell meghatározni és kiszabni.

Ezek a szankciók az alkalmazandó jogtól függően megrovással, figyelmeztetéssel, elbocsátással vagy kötelességszegés miatti elbocsátással járhatnak, nem érintve a hatóságok előtti feljelentés, bejelentés jogát.

- Ha a munkavállalóknak kétségei merülnek fel, vagy etikai problémával szembesülnek, az ilyen kétségről vagy problémáról értesíthetik közvetlen vagy közvetett vezetőjüket, a megfelelőségi tisztviselőt vagy az etikai bizottságot, a munkavállaló képviselőjét, a jogi osztályt vagy a humánerőforrás osztályt.

VISSZAÉLÉS-BEJELENTÉS

- A munkavállalók az etikai kódex szabályaival ellentétes magatartást vagy helyzeteket is jelenthetnek. Adott esetben használhatják a cégcsoport munkáltatói visszaélés-bejelentés rendszerét, a lakhelyük szerinti országban hatályos szabályozásoknak megfelelően, vagy ahol tevékenységeiket végzik.
- Nem róható ki szankció arra a munkavállalóra, aki jóhiszeműen és önzetlen érdekből tesz jelentést az etikai kódex betartása érdekében.

A CÉGCSOPORT VISSZAÉLÉS-
BEJELENTÉSI RENDSZERÉNEK LEÍRÁSA A
VÁLLALAT INTERNETES OLDALÁN
AZ ALÁBBI CÍMEN TALÁLHATÓ:

<https://report.whistleb.com/fr/alerte-spie>



www.spie.com

SPIE
Campus Saint-Christophe – Europa
10, avenue de l'Entreprise
95863 Cergy-Pontoise Cedex
FRANCIAORSZÁG